

Porównanie tłumaczeń Izajasza 22:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wszyscy twoi wodzowie razem wzięci uciekli,* bez łuku ich pojmano,** wszyscy w tobie poszukiwani*** zostali razem pojmani, choć daleko uszli. ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ <x>120 25:4</x>

²⁾ pojmani, אָסָרוּ ('ussaru): wg 1QIsa a : pojmana, אַסוּרָה .

³⁾ poszukiwani, נִמְצְאוּ (nimtsa'aich): wg G: twoi zdrowi, οἱ ἰσχυόντες ἐν σοὶ, od: śmiali, נִעְמָצְאוּ (ne'ematsaich) BHS, lub: twoi dzielni, אִמְצְאוּ ('ammitsaich), <x>290 22:3</x>L.